

GUIDE DE POCHE DU BUDGET POUR L'EXERCICE 2022 PRÉSENTÉ PAR LA MAIRE MURIEL BOWSER

VUE D'ENSEMBLE DU BUDGET POUR
LE DISTRICT DE COLUMBIA



#DCHOPE

Ce guide a été conçu afin de partager les informations avec les résidents concernant le processus budgétaire du DC, de donner une vue d'ensemble du calendrier budgétaire et de souligner les investissements effectués par la maire Muriel Bowser dans le budget actuel de l'exercice 2021. La maire Muriel Bowser prépare actuellement son projet de budget pour l'exercice 2022, et nous avons besoin de VOS commentaires ! Les résidents contribuent au développement de notre projet de budget à l'occasion de nos forums participatifs et des audiences du conseil municipal sur le budget qui auront lieu prochainement. Vous pouvez également partager vos priorités sur le site budget.dc.gov. Nous sommes impatients de lire vos commentaires.

TABLE DES MATIÈRES

01

Calendrier
du processus
budgétaire

02

Processus du
cycle budgétaire

03

Fondements du
budget

04

Dépenses

05

Grandes lignes
du budget pour
l'exercice 2021

06

Priorités
budgétaires

07

Éducation

08

Logement
abordable

09

Santé et services
sociaux

10

Sécurité publique
et justice

11

Transport et
environnement

12

Emplois et
opportunités
économiques

13

Infrastructures
et espaces

PROCESSUS BUDGÉTAIRE

CALENDRIER

FÉVRIER 2021

10 FÉVRIER
12 H



Réunion Town Hall par téléphone pour impliquer les personnes âgées dans la discussion budgétaire

18 FÉVRIER
18 H



Forum participatif sur le budget

20 FÉVRIER
11 H



Forum participatif sur le budget

MARS-MAI 2021

31 MARS



La maire publie son budget

1 AVRIL



Audience publique avec la maire et le conseil municipal sur le budget proposé

7 AVRIL - 6 MAI



Le conseil municipal tient des audiences publiques sur le budget proposé

MAI - JUIN 2021

25 MAI



Premier vote sur le budget proposé

8 JUIN



Vote final sur le budget proposé

CYCLE BUDGÉTAIRE

PROCESSUS

L'exercice couvre la période 1
octobre - 30 septembre

Responsabilité



COMMENCER ICI

Préparation



PROCESSUS
BUDGÉTAIRE



Exécution



Législation

BUDGET DU DC

FONDEMENTS

Le budget du District est unique. Il fonctionne, tout à la fois, comme le budget d'un État, d'une ville et d'un comté.



8,6 milliards \$ de fonds généraux (y compris les recettes affectées et les taxes spécifiques).



3,7 milliards \$ de subventions, paiements du gouvernement fédéral et Medicaid



3,1 milliards \$ de fonds d'entreprise

16,9 MRD \$

BUDGET
OPÉRATIONNEL
EXERCICE 2021

Programmes et services
(fonds bruts)

1,7 MRD \$

BUDGET
D'INVESTISSEMENT
EXERCICE 2021

8,2 Mrd \$ prévus pour
les exercices 2021-
2026

DÉPENSES FONDS BRUTS

0,4 MRD \$

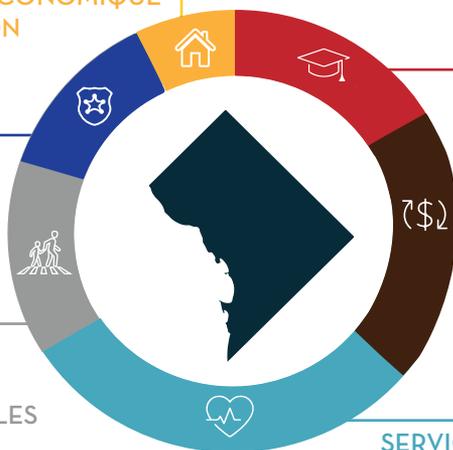
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET RÉGLEMENTATION

1,6 MRD \$

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET JUSTICE

2,1 MRD \$

TRAVAUX PUBLICS ET ACTIVITÉS GOUVERNEMENTALES



3,2 MRD \$

ÉDUCATION

4,5 MRD \$

FINANCEMENT DES ENTREPRISES ET AUTRES

5,1 MRD \$

SERVICES DE SOUTIEN À LA PERSONNE

ASSISTANCE COVID-19

En réponse à la crise de santé publique liée au COVID-19 et à son impact sur les résidents et les entreprises, le District a apporté secours et assistance de diverses manières, notamment les suivantes :

- Administré plus de 1,2 Mrd \$ d'allocations chômage et 43 millions \$ d'aide alimentaire supplémentaire dans le cadre du programme SNAP pour les résidents du District
- Près de 27,2 millions \$ pour la distribution d'urgence de produits alimentaires et de repas livrés à domicile pour les personnes âgées et autres résidents confinés à domicile
- 11,5 millions \$ en versements locaux de relance pour les résidents dont les allocations chômage étaient sur le point d'expirer
- 5 millions \$ de subventions aux structures d'accueil des jeunes enfants
- 18 millions \$ d'assistance au secteur hôtelier et du tourisme
- 25,5 millions \$ d'assistance aux locataires, propriétaires et bailleurs pour le paiement des loyers et des prêts hypothécaires
- 136 millions \$ d'assistance aux entreprises, y compris un soutien aux PME et aux entreprises traditionnelles
- 6 millions \$ d'assistance aux organisations à but non lucratif



GRANDES LIGNES DU BUDGET POUR L'EXERCICE 2021



ÉDUCATION

- 1,92 Mrd \$ pour les écoles publiques et les écoles publiques à charte de la maternelle à la terminale
- 6 millions \$ pour le déploiement accru de l'informatique à l'usage des élèves
- 1,5 Mrd \$ pour l'expansion et la modernisation des écoles



LOGEMENT

- 100 millions \$ alloués au Fonds fiduciaire pour la production de logements (Housing Production Trust Fund)
- 19,5 millions \$ d'assistance pour l'accèsion à la propriété
- 47,8 millions \$ pour les services d'aide aux sans-abri
- 3 millions \$ pour le programme Sécurité à domicile destiné aux personnes âgées du District



SÉCURITÉ PUBLIQUE

- 3,7 millions \$ pour des services aux victimes et des subventions supplémentaires pour l'accès à la justice
- 2,4 millions \$ pour des services d'intervention supplémentaires en cas de violence
- 836 000 \$ pour l'expansion du programme de formation professionnelle Pathways



EMPLOIS ET OPPORTUNITÉS ÉCONOMIQUES

- 7 millions \$ alloués au Fonds de revitalisation des rues et des quartiers (Great Streets and Neighborhood Prosperity Fund)
- 800 000 \$ de subventions pour soutenir les petits commerces de détail Expansion du programme d'épargne bénéficiant d'un dispositif d'abondement pour les résidents à faibles revenus



SANTÉ

- 365 millions \$ pour un nouvel hôpital St Elizabeths
- 4,2 millions \$ pour soutenir 5 nouveaux Centres d'excellence à l'hôpital Howard University et 25 millions \$ pour financer le développement d'un nouvel hôpital Howard University



TRANSPORT ET ENVIRONNEMENT

- 56 millions \$ pour des améliorations de sécurité dans le cadre de l'objectif Vision Zero
- 40 millions \$ pour le nettoyage du fleuve Anacostia
- 17,8 millions \$ pour l'établissement de voies réservées aux bus

PRIORITÉS BUDGÉTAIRES DE L'EXERCICE 2021



Maintenir les **fonctions gouvernementales essentielles** concernant la **santé, le bien-être et la sécurité** des résidents et des entreprises du District.



Exploiter au maximum les ressources disponibles pour la **réponse immédiate de santé publique** au COVID-19.



Exploiter au maximum les ressources disponibles pour **les personnes de la communauté les plus touchées** par la crise de santé publique liée au COVID-19.



Maintenir la stabilité des **effectifs** dans le gouvernement du District.



Ne pas perdre de terrain sur les **principales priorités du District.**

INVESTISSEMENTS DE L'EXERCICE 2021



ÉDUCATION

1,92 MILLIARD \$

1,92 Mrd \$ pour l'éducation de la maternelle à la terminale, concernant 98 315 élèves des écoles traditionnelles et des écoles à charte (hausse de 3 % du financement par élève)

1,5 MILLIARD \$

1,5 Mrd \$ sur six ans pour l'expansion ou la modernisation de 41 établissements scolaires, y compris de nouveaux bâtiments pour le lycée Bard HS Early College et l'école primaire Foxhall Elementary School

90,3 MILLIONS \$

90,3 millions \$ pour des programmes et services à l'université UDC et 136,5 millions \$ pour des travaux d'amélioration des locaux d'UDC

6 MILLIONS \$

6 millions \$ pour développer davantage les dispositifs et les supports informatiques pour les élèves de la maternelle à la terminale

21,8 MILLIONS \$

21,8 millions \$ pour la poursuite de programmes de santé mentale en milieu scolaire

\$3.5 MILLION

3,5 millions \$ pour de nouveaux livres de bibliothèque, les coûts d'ouverture de la nouvelle bibliothèque MLK et une nouvelle archive de musique Go-Go

INVESTISSEMENTS DE L'EXERCICE 2021



AFFORDABLE HOUSING



100 MILLIONS \$

100 millions \$ maintenus dans le Fonds fiduciaire pour la production de logements (Housing Production Trust Fund) pour l'exercice 2021 afin de créer 1 000 nouvelles unités de logement abordable, et 8,4 millions \$ ajoutés au Fonds de préservation du logement (Housing Preservation Fund)

65 MILLIONS \$

65 millions \$ sur deux ans pour rénover, réhabiliter et rafraîchir les bâtiments résidentiels de l'Agence du logement (DC Housing Authority)

19,5 MILLIONS \$

19,5 millions \$ pour l'accèsion à la propriété dans le cadre des programmes HPAP et EAHP

58,8 MILLIONS \$

58,8 millions \$ pour rénover et développer le parc de logements apportant une aide permanente et temporaire, y compris 24,4 millions \$ pour Howeward DC

46,1 MILLIONS \$

46,1 millions \$ de nouveaux financements fédéraux pour l'aide à la location et le soutien à la réalisation de projets à but non lucratif

INVESTISSEMENTS DE L'EXERCICE 2021



SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

365 MILLIONS \$

365 millions \$ pour un nouvel hôpital et centre ambulatoire de pointe à St. Elizabeths

25 MILLIONS \$

25 millions \$ de contribution au développement d'un nouvel hôpital pour Howard University Hospital, devant être achevé d'ici 2026

54 MILLIONS \$

54 millions \$ de contribution couvrant l'augmentation des paiements de Medicaid, des services de soins à la personne et d'autres besoins des résidents en matière de santé pendant la pandémie de COVID-19

4,8 MILLIONS \$

4,8 millions \$ pour mettre en œuvre les recommandations émises par la Commission du maire sur la transformation des systèmes de santé

3 MILLIONS \$

3 millions \$ pour le programme Sécurité à domicile, permettant aux personnes âgées de continuer à vivre chez elles

1,4 MILLION \$

1,4 million \$ de subventions pour les prestataires de services aux personnes souffrant de troubles du développement

INVESTISSEMENTS DE L'EXERCICE 2021



SÉCURITÉ PUBLIQUE ET JUSTICE

3,7 MILLIONS \$

3,7 millions \$ pour des services aux victimes et des subventions supplémentaires pour l'accès à la justice

2,4 MILLIONS \$

2,4 millions \$ pour des services d'intervention supplémentaires en cas de violence, y compris un nouveau programme de justice rép

836 000 \$

836 000 \$ pour développer le programme Pathways qui propose une formation professionnelle et d'autres formes de soutien aux jeunes hommes risquant fortement d'être impliqués dans des actes de violence armée ou d'en être victimes

47 MILLIONS \$

47 millions \$ de fonds d'investissement pour moderniser les installations techniques essentielles au sein de la prison du District

84 MILLIONS \$

84 millions \$ de fonds d'investissement pour les ambulances, les camions de pompiers et autres véhicules de secours

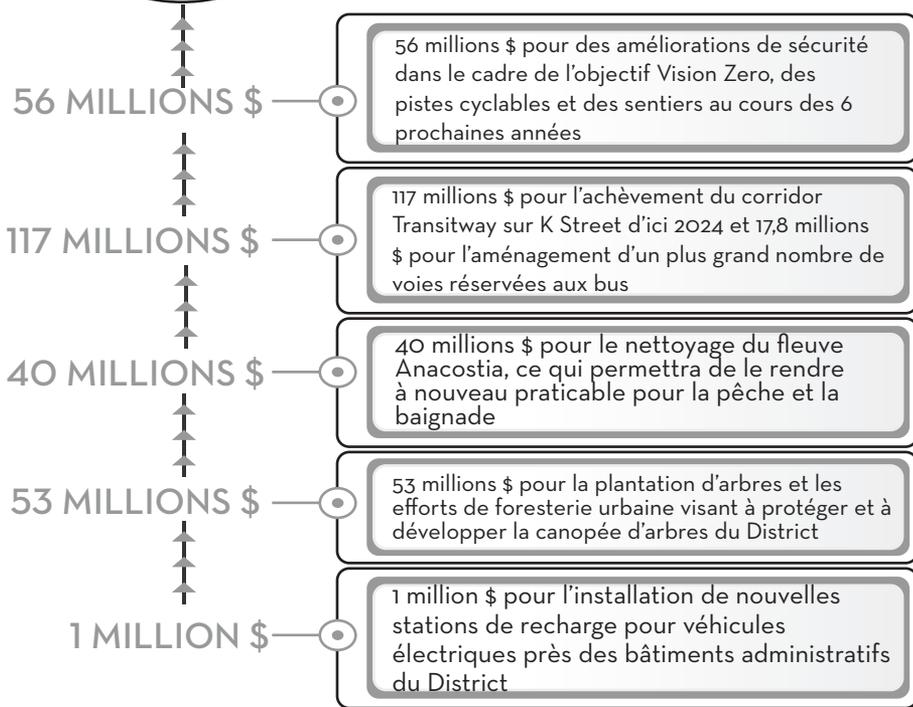
72 MILLIONS \$

72 millions \$ de fonds d'investissement pour de nouvelles casernes de pompiers et de nouvelles installations pour les services médicaux d'urgence et d'incendie

INVESTISSEMENTS DE L'EXERCICE 2021



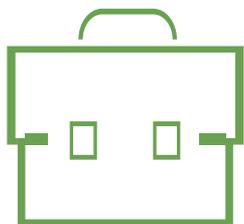
TRANSPORT ET ENVIRONNEMENT



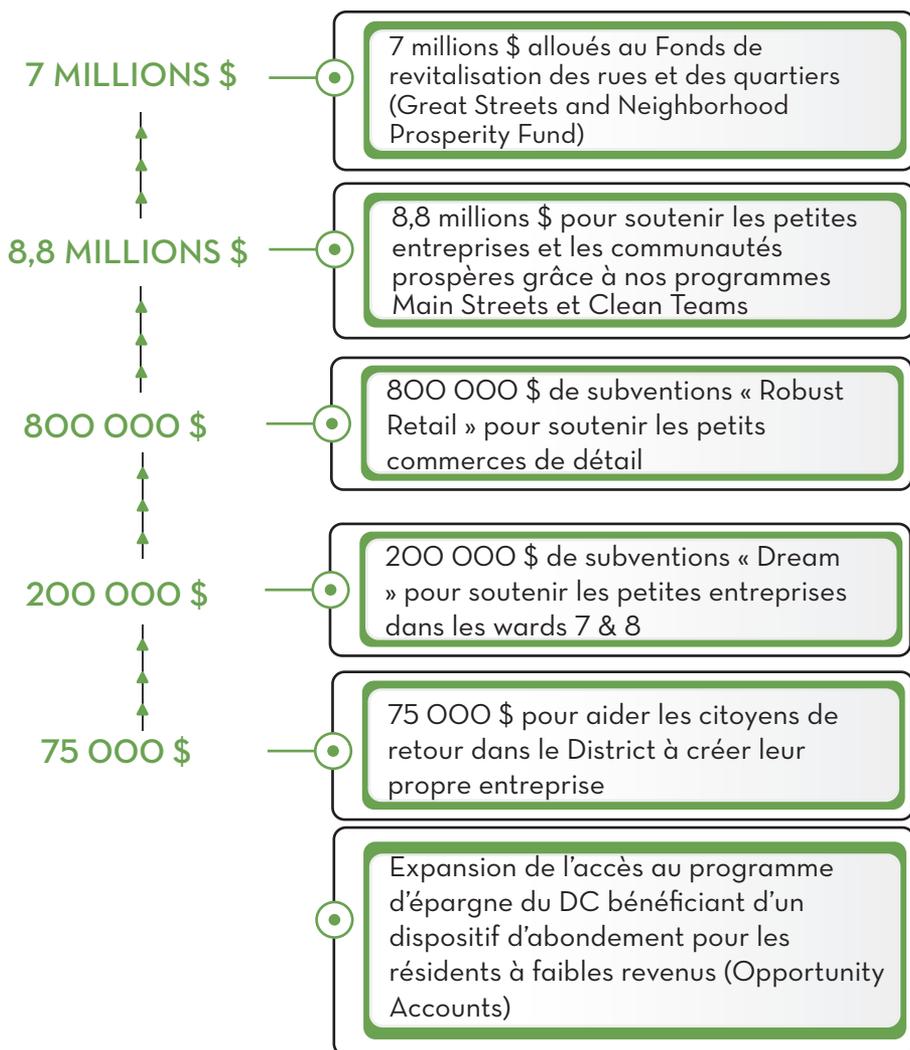
ACTIVITÉS GOUVERNEMENTALES

- 4,3 millions \$ pour financer entièrement la loi d'amendement pour des élections équitables (Fair Elections Amendment Act)
- 2,5 millions \$ pour l'investissement continu dans le programme de subventions soutenant l'accès juridique des immigrés à la justice
- 2,4 millions \$ pour aligner les activités du gouvernement du District sur nos valeurs d'équité raciale
- 1 million \$ pour l'investissement continu dans la campagne d'éducation publique en faveur de la création d'un État
- 1 million \$ pour coordonner les activités Go-Go et soutenir les performances des artistes

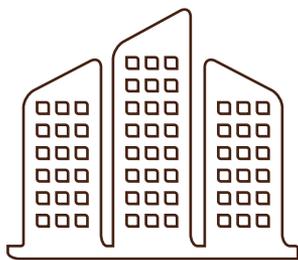
INVESTISSEMENTS DE L'EXERCICE 2021



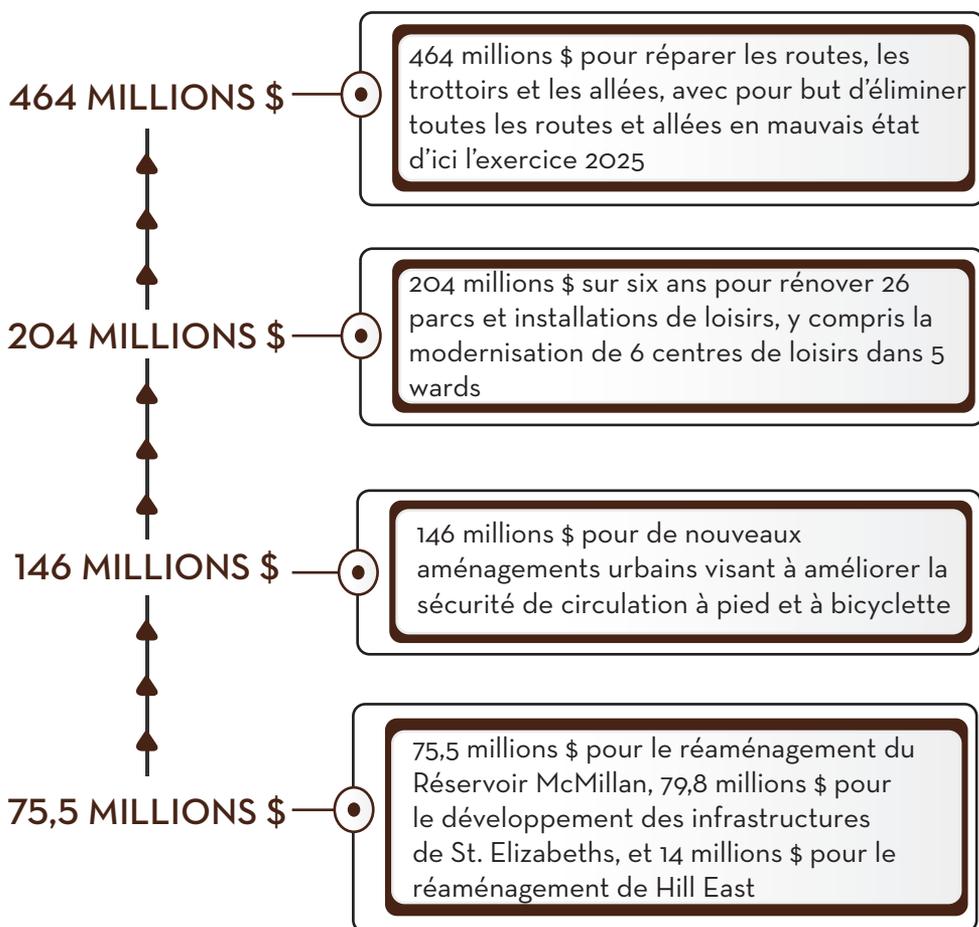
EMPLOIS ET OPPORTUNITÉS ÉCONOMIQUES



INVESTISSEMENTS DE L'EXERCICE 2021



INFRASTRUCTURES ET ESPACES COMMUNAUTAIRES





GOUVERNEMENT DU DISTRICT DE COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAIRE

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

1350 Pennsylvania Avenue, NW
Washington, DC 20004

budget.dc.gov